



44th Annual Conference of the International School Psychology Association (ISPA)

Theme: School psychology in a changing world: Challenges to promote the well-being of school communities

05-08 July, 2023

Bologna, Italy

ISPA 2023 SINGALONG SONGBOOK

Saturday 8 July 2023 evening

INDEX

- | | |
|---|------|
| 1. Blowin' in the Wind | p.2 |
| 2. Can't Help Falling in Love | p.2 |
| 3. Let It Be | p.3 |
| 4. Stand By Me | p.4 |
| 5. Sway | p.5 |
| 6. Take Me Home Country Roads | p.6 |
| 7. The Lion Sleeps Tonight | p.7 |
| 8. Three Little Birds | p.8 |
| 9. La Bamba | p.9 |
| 10. Fields of Athenry | p.10 |
| 11. Hound Dog | p.11 |
| 12. All I Have to Do Is Dream | p.11 |
| 13. Dream a little Dream | p.12 |
| 14. La Vie en Rose | p.13 |
| 15. Ring of Fire | p.13 |
| 16. Perhaps/ Quizás | p.14 |
| 17. Amigos Par Siempre (Friends for Life) | p.15 |
| 18. ISPA Song | p.16 |

1. Blowin' in the Wind (Bob Dylan)

[G]How many [C]roads must a [G]man walk down?
before you can [C]call him a [D7]man

Yes, [G]how many [C]seas must the [G]white dove sail,
before she [C]sleeps in the [D7]sand?

Yes 'n [G]how many [C]times must a [G]cannonball fly,
before they're for[C]ever [D7]banned?

CHORUS: The [C]answer my [D7]friend is [G]blowin' in the wind,
The [C]answer is [D7]blowin' in the [G]wind.

[G]How many [C]times must a [G]man look up,
before he can [C]see the [D7]sky?

Yes, [G]how many [C]ears must [G]one man have,
before he can [C]hear people [D7]cry?

Yes 'n [G]how many [C]deaths will it [G]take 'till he knows,
that too many [C]people have [D7]died?

CHORUS

[G]How many [C]years can a [G]mountain exist,
before it is [C]washed to the [D7]sea?

Yes, [G]how many [C]years can some [G]people exist,
before they're al[C]lowed to be [D7]free?

Yes 'n [G]how many [C]times can a [G]man turn his head,
pretending he [C]just doesn't [D7]see?

The [C]answer my [D7]friend is [G]blowin' in the wind,
The [C]answer is [D7]blowin' in the [G]wind[C] [G]

2. Can't Help Falling in Love (Elvis Presley/ Peretti, Creatore & Weiss)

1 C G Am
Wise men say
F C G G7
Only fools rush in
F G Am
But I can't help
Dm C G C
Falling in love with you

3 **Bridge:**
Em Am
Like a river flows
Em Am
Surely to the sea
Em Am
Darling so it goes
Em A7 Dm G7
Some things are meant to be - ee

2 C G Am
Shall I stay
F C G G7
Would it be a sin
F G Am
If I can't help
Dm C G C
Falling in love with you

4 C G Am
Take my hand
F C G G7
Take my whole life too
F G Am
For I can't help
Dm C G C
Falling in love with you

OUTRO: For I can't help, falling in love with you

3. Let it Be (Lennon/ McCartney)

INTRO: C ||| G ||| F || C | Dm7 | C |||

1. X C G Am F
When I **find** myself in **times** of trouble ... **Moth-er** Mary **comes** to me

C G F || C | Dm7 | C |||

... **Speak-ing** words of **wis-dom**, let it **be**

X C G Am F

And **in** my hour of **dark-ness**, she is **stand-ing** right in **front** of me

C G F || C | Dm7 | C |||

... **Speak-ing** words of **wis-dom**, let it **be**

CHORUS

X Am G F C
Let it be, let it be-e, let it be-e-e, let it be

C G F || C | Dm7 | C |||

Whisper words of **wis-dom**, let it be-e-e.....

2.X C G Am F

And **when** the broken **heart-ed** people ... **liv-ing** in the **world** agree

C G F || C | Dm7 | C |||

... There will be an **answer**, let it be

X C G Am F

For **though** they may be **parted**, there is **still** a chance that **they** will see

C G F || C | Dm7 | C |||

... There will be an **answer**, let it be

CHORUS

3.X C G Am F
I **wake** up to the **sound** of music ... **Moth-er** Mary **comes** to me

C G F || C | Dm7 | C |||

... **Speak-ing** words of **wis-dom**, let it be

X C G Am F

And **when** the night is **cloud-y**, there is **still** a light that **shines** on me

C G F || C | Dm7 | C |||

... **Shine** until to-morr-ow, let it be

CHORUS

X Am G F C
Let it be, let it be-e, let it be-e-e, let it be

G F || C | Dm7 | C |||

Shine until to-morr-ow, let it be

X Am G F C
Let it be, let it be-e, let it be-e-e, let it be

G F || C | Dm7 | C |||

Shine until to-mo-rrow, let it be-e-e.....

(*slow down*.....)

4. **Stand By Me** (Ben. E. King, Jerry Lieber & Mike Stoller)

INTRO: G ... | | Em ... | | C... | D... | G... |

When the [G]night has come, [Em]and the land is dark
 And the [C]moon is the [D]only light we'll [G]see.
 No, I won't be afraid, no, I [Em]won't be afraid,
 Just as [C]long as you [D]stand, stand by [G]me.

So, darling, darling, [G]stand by me, oh, [Em]stand by me.
 Oh, [C]stand, [D]stand by me, [G]stand by me.

If the [G]sky that we look upon [Em]should tumble and fall,
 Or the [C]mountain should [D]crumble to the [G]sea.
 I won't cry, I won't cry, no, I [Em]won't shed a tear,
 Just as [C]long as you [D]stand, stand by [G]me.

So, darling, darling, [G]stand by me, oh, [Em]stand by me.
 Oh, [C]stand, [D]stand by me, [G]stand by me.

Whenever you're in trouble won't you
 [G]stand by me, oh, [Em]stand by me.
 Oh, [C]stand, [D]stand by me, [G]stand by me.

5. **Sway** (Pablo Beltrán Ruiz/Norman Gimbel) (Start note A) Samba style

Intro: *Dm* |||| *A7* |||| *Dm* |||| *A7* |X

1. *A7*

.... When marimba rhythms start to play

Dm

Dance with me, make me sway

A7

Like a lazy ocean hugs the shore

Dm |||| |X

Hold me close, sway me more

2. *A7*

X Like a flower bending in the breeze

Dm |||| |X

Bend with me, sway with ease

A7

X When we dance you have a way with me

Dm |||| |X

Stay with me, sway with me

Chorus

C

C7

Other dancers may be on the floor

F

But my eyes will see only you

A7

Only you have the magic technique

Bb |||| *A7* |X

When we sway, I go weak

3. *A7* *Dm* |||| |X

I can hear the sounds of violins; long before it begins

A7

Make me thrill as only you know how

Dm |||| |X

Sway me smooth, sway me now

Chorus

A7

Dm |||| |X

I can hear the sounds of violins; Long before it begins

A7

Make me thrill as only you know how

Dm|X ||| 2,3,4

Sway me smooth, sway me now

A7 *Dm* | |||X

You know how, sway me smooth, sway me now

6. **Take Me Home Country Roads** (John Denver)

C Am
 Almost heaven, West Virginia,
 G F C
 Blue Ridge Mountains, Shenandoah River.

Am
 Life is old there, older than the trees,
 G F C
 younger than the mountains growin' like a breeze.

CHORUS

C G Am F
 Country roads, take me home, to the place I belong.

C G
 West Virginia, mountain momma,

F C
 Take me home, country roads

C Am
 All my mem'ries, gather round her,
 G F C
 miner's lady, stranger to blue water.

Am
 Dark and dusty, painted on the sky,
 G F C
 misty taste of moonshine, teardrop in my eye.

CHORUS

BRIDGE

Am G C
I hear her voice in the morning hour she calls me,
 F C G
the radio reminds her of my home far away
 Am G F
And driving down the road I get a feeling
 F G G7
that I should have been home yesterday, yesterday.

CHORUS

7. The Lion Sleeps Tonight 'Mbube' (Zulu/ Solomon Linda)

INTRO

C F C G
 Wee-heeheehee, de-heeheehee, wee-ee, a weem-away
 C F C G G7
 Wee-heeheehee, heeheehee, wee-ee, a weem-away

CHORUS

[C]A wimoweh, a-wimoweh [F]a-wimoweh, a wimoweh
 [C]A wimoweh, a-wimoweh [G]a-wimoweh, a wimoweh **2x**

C F C G
 In the jungle, the mighty jungle, the lion sleeps tonight.
 In the jungle, the quiet jungle, the lion sleeps tonight.
Dans la jungle terrible jungle, le lion est mort ce soir
Et les hommes tranquilles s'endorment, le lion est mort ce soir

CHORUS

[C] Near the village, [F] the peaceful village, [C]the lion sleeps [G]tonight.
 [C] Near the village, [F] the quiet village, [C]the lion sleeps [G]tonight.
Et les sages dans le village le lion est mort ce soir
Plus de rage plus de carnage le lion est mort ce soir

CHORUS

[C] Hush my darling, [F] don't fear my darling, [C]the lion sleeps [G]tonight.
 [C] Hush my darling, [F] don't fear my darling, [C]the lion sleeps [G]tonight
L'indomptable, le redoutable, le lion est mort ce soir
Viens ma belle, viens ma gazelle, le lion est mort ce soir

Stil, mein Liebling, keine Angst Liebling, der Löwe schläft heut Nacht -(German)
Calmati tesoro, non temere tesoro, il leone dorme stanotte -(Italian)
Silencio querida, no temas querida, el león duerme esta noche -(Spanish)
Stil maar mijn liefde, wees niet bang mijn liefste, de leeuw slaapt vanavond -(Dutch)

CHORUS

OUTRO

[C] Wee-heeheehee, [F] de-heeheehee, [C] we-ee a weem-away [G]
 [C] Wee-heeheehee, [F] de-heeheehee, [C] we-ee a weem-away [G7]
 [C]A wimoweh, a-wimoweh [F]a-wimoweh, a wimoweh
 [C]A wimoweh, a-wimoweh [G]a-wimoweh, a wimoweh

Fade away

8. **Three Little Birds** (Bob Marley)

INTRO: / 1 2 3 4 / [A] / [A] / [A] / [A]

CHORUS:

Don't [A] worry, about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right
 Singin' don't [A] worry, about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right

Rise up this [A] mornin', smiled with the [E7] risin' sun
 Three little [A] birds, pitch by my [D] doorstep
 Singin' [A] sweet songs, of melodies [E7] pure and true
 Sayin' [D] this is my message to you-[A]ou-ou

CHORUS:

Singin' don't [A] worry, about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right
 Singin' don't [A] worry (**don't worry**) about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right

Rise up this [A] mornin', smiled with the [E7] risin' sun
 Three little [A] birds, pitch by my [D] doorstep
 Singin' [A] sweet songs, of melodies [E7] pure and true
 Sayin' [D] this is my message to you-[A]ou-ou

CHORUS:

Singin' don't [A] worry, about a [A] thing (**worry about a thing oh**)
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right (**don't worry**)
 Singin' don't [A] worry, about a [A] thing (**I won't worry**)
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right

Singin' don't [A] worry, about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right (**I won't worry**)
 Singin' don't [A] worry, about a thing
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A] right

Singin' don't [A] worry, about a thing (**oh no**)
 'Cause [D] every little thing, gonna be all [A]↓ right

9. **La Bamba** (Los Lobos) Ritchie Valens

INTRO: C F G (G7) repeatedly

G7 C F G7

Para bailar La Bamba

C F G

Para bailar La Bamba se necessita

C F G7

Una poca de gracia

G7 C F G7

Una poca de gracia; Para mi, para ti,

C F G7

Ay arriba ay arr-i-ba

C F G7

Ay arriba ay arr-i-ba, por ti se-re

C F G7

Por ti se-re, por ti se-re

G7 C F G7

Yo no soy marinero

C F G7

Yo no soy marinero, soy cap-i-tan

C F G7

Soy capitan, soy cap-i-tan

CHORUS

C F G7

Ba- mba, bamba

C F G7

Ba- mba, bamba

C F G7 C

Ba- mba, bamba, bam

Rough Translation

In order to dance the Bamba

A little humour is needed

A little humour for me and for you

Faster and faster

I'll be for you

I'm not a sailor

I'm captain

10. **Fields of Athenry** (Paddy Reilly)

Near a lonely prison wall **D**
 I heard a young girl calling **G D A**
 Michael, they have taken you away **D G A**
 For you stole Trevallyan's corn **D G**
 So the young might see the morn **D A**
 Now a prison ship lies waiting in the bay **A D D_{sus4} D**

CHORUS

D G D Bm
 Low lie the fields of Athenry
D A A_{sus4} A
 where once we watched the small free birds fly
D G
 Our love was on the wing
D A
 we had dreams and songs to sing
A D
 It's so lonely round the fields of Athenry

By a lonely prison wall **D**
 I heard a young man calling **G D A**
 Nothing matters, Mary, when you're free **D G A**
 Against the famine and the crown **D G**
 I rebelled they cut me down **D A**
 Now you must raise a child with dignity **A D D_{sus4} D**

CHORUS

By a lonely harbour wall **D**
 she watched the last star falling **G D A**
 As the prison ship sailed out against the sky **D G A**
 Sure she'll wait and hope and pray **D G**
 for her love in Botany Bay **D A**
 It's so lonely round the fields of Athenry **A D**
 It's so lonely round the fields of Athenry **A G-D**

11. Hound Dog (Elvis Presley)

CHORUS

You ain't nothin' but a [C]hound dog cryin' all the time.
 You ain't nothin' but a [F7]hound dog cryin' all the [C]time.
 Well, you ain't [G#7]never caught a rabbit
 and you [F7]ain't no friend [C]of mine.

When they said you was [C]high classed, well, that was just a lie.
 When they said you was [F7]high classed, well, that was just a [C]lie.
 You ain't [G#7]never caught a rabbit and you [F7]ain't no friend [C]of mine

CHORUS

You ain't nothin' but a [C]hound dog cryin' all the time.
 You ain't nothin' but a [F7]hound dog cryin' all the [C]time.
 Well, you ain't [G#7]never caught a rabbit
 and you [F7]ain't no friend [C]of mine.

12. All I Have to Do Is Dream (Roy Orbison)

INTRO:

C Am F G7 C Am F G7
Dreeeeeeeeam, dream, dream, dream, dreeeeeeeeam, dream, dream, dream.

C Am F G7 C Am F G7
 When I want you in my arms, when I want you and all your charms
 C Am F G7 C Am F C
 Whenever I want you all I have to do is dream, dream, dream, dream

C Am F G7 C Am F G7
 When I feel blue in the night and I need you to hold me tight,
 C Am F G7 C F C C7
 Whenever I want you all I have to do is dream

CHORUS:

F Em Dm G7 C - C7
 I can make you mine, taste your lips of wine anytime... night or day
 F Em D7 G7
 Only trouble is... gee whiz, I'm dreaming my life a-way

C Am F G7 C Am F G7
 I need you so that I could die, I love you so and that is why
 C Am F G7 C F C - C7
 Whenever I want you all I have to do is dream.....

CHORUS

C Am F G7 C F C
OUTRO: *Dreeeeeeeeam, dream, dream, dream, dreeeeeeeeam.*

Dream a Little Dream

Mamas & Papas

[4/4]

[C] Stars [B7] shining bright [Ab] above you [G]

[C] Night [B7] breezes seem to

[A7] whisper "I love you"

[F] Birds singing in a [Fm] sycamore tree

[C] Dream a little [Ab] dream of [G] me

[C] Say [B7] "Nightie-night" and [Ab] kiss [G] me

[C] Just [B7] hold me tight and

[A7] tell me you'll miss me

[F] While I'm alone and [Fm] blue as can be

[C] Dream a little [Ab] dream of me [C] [E7]

[A] Stars [F#m] fading but [Bm] I linger^[G] on, dear

[A] Still [F#m] craving your [Bm] kiss^[E7]

[A] I 'm [F#m] longing to [Bm] linger till^[E7] dawn, dear

[A] Just [F#m] saying [G7] this:

[C] Sweet [B7] dreams till the

[Ab] sunbeams find [G] you

[C] Sweet [B7] dreams that leave all

[A7] worries far behind you

[F] But in your dreams [Fm] whatever they be

[C] Dream a little [Ab] dream of [C] me

^

14. La Vie En Rose (lyrics Édith Piaf/ music Louiguy) 4/4

[G] Quand il me prend dans ses [Gmaj7] bras
 Il me parle tout [G6] bas,
 Je vois la vie en [Am] rose [D7]

[Am7] Il me dit des [Am] mots d'a[D]mour,
 Des mots de tous les [Am7] jours,
 Et [D]ça me [D7] fait quelque [G6] chose[G]

[G] Il est entré dans mon [Gmaj7] cœur
 Une part de bon[G6] heur
 Dont je connais la [C] cause.

[Cm] C'est lui (*toi*) pour moi, moi
 pour [G] lui (*toi*) dans la vie,
 [Am7] Il me l'a dit, l'a juré pour la [D7] vie.

[G] Et dès que je l(*t*)'aper-[Gmaj7] çois
 Alors je sens *en (dans)* [C] moi
 Mon [Am7] cœur [D]qui [G] bat. [G C Cm G]

15. Ring of Fire (Johnny Cash)

Intro:
 A --2-3-4 -5-5--555--7-3-5--- riff 1 --2-2-222-3-0-- 2--- riff 2

G . . . C | G . C | G . . . | C | G . C | G . . . |
 Love— is a burning thing— and it makes a firey ring—
 (riff 1-----) (riff 2-----)

G . . . C | G . C | G . . . | C | G . . . |
 Bound— by wild de-sire— I fell into a ring of fire—
 (riff 1-----)

Chorus: D . . . | C . . . G . .
 I fell in - to a burning ring of fire—
 D . . . | C . . . G . .
 I went down, down, down and the flames— went higher
 | C | G . . . C | G . . . |
 And it burns, burns, burns— the ring of fire— the ring of fire—

G . . . C | G . C | G . . . | C | G . C | G . . . |
 The taste— of love is sweet— when hearts— like ours meet—
 (riff 1-----) (riff 2-----)

. . . . C | G . C | G . . . | C | G . . . |
 I fell for you like a child— Oh— but the fire went wild—
 (riff 1-----)

Chorus +

. . . . | C | G . . . C | G . . .
 And it burns, burns, burns— the ring of fire— the ring of fire—
 C | G . . . C | G |
 The ring of fire— the ring of fire—

16. **Perhaps, Perhaps, Perhaps/‘Quizás’** (Osvaldo Farrés, Cuba)

Intro: Am |||| Dm |||| Am||| E7| X

Am Dm-E7

You won't admit you love me and so

Am Dm-E7

How am I e-ver to know

Am E7 Am|||X

You always tell me: “Per-haps per-haps per-haps”

Am Dm-E7

A million times I ask you and then

Am Dm-E7

I ask you o-ver a-gain

Am E7 Am|||X

You only an-swer: “Per-haps per-haps per-haps”

Bridge

X E7 A X
If you can't make your mind up, we'll ne-ver get start-ed

E7 A

And I don't wanna' wind up, being part-ed... broken hearted

Am Dm-E7

So if you really love me say yes

Am Dm-E7

But if you don't dear... con-fess

Am Am|| E7|| Am|||X

And please don't tell me: “Per-haps/ per-haps/ per-haps”

Bridge

X E7 A X
Estas perdiendo el tiempo, pensando, pensando

E7 A

Por lo que mas tu quieras. Hasta cuando? Hasta cuando?

Am Dm-E7

Y-asi pasan los días, y yo

Am Dm-E7

Desesperando, y tu

Am

Tu contestando

Am E7 Am

“Quizás, quizás, quizás” 3X |||

17. Amigos Par Siempre (Friends for Life)

(Don Black/ Andrew Lloyd Webber; Brightman/ Carreras)

Intro: [A] [Dm6] [D] [D] (2x)

[Sarah] [A]I don't have to [Dm6] say a word to [A] you
You seem to [Dm6] know whatever [Bm]mood I'm going through
[E7]Feels as though I've [Dm6] known you [A]forever

[José] [A]You can look [Dm6] into my eyes and [A] see
The way I [Dm6] feel and how the [Bm]world is treating me
[E7]Maybe I have [Dm6] known you [A] forever

CHORUS

Amigos para [D]*siempre* means you'll always be my [E7]friend
Amics per [A]*sempre* means a love that cannot [F#m]end
Friends for [Bm]life not just a summer or a [E]spring
[E7]*Amigos para* [Asus4] *siempre* [A]

I feel you [D]near me even when we are [E7]apart
Just knowing [A]you are in this world can warm my [F#m]heart
Friends for [Bm]life not just a summer or a [E]spring
[E7]*Amigos para* [Asus4] *siempre*[A]

[Sarah] [A]We share [Dm6] memories I won't [A]forget
And we'll share [Dm6] more, my friend, we [Bm]haven't started yet
[E7]Something happens [Dm6] when we're [A]together

[José] [A]When I look at [Dm6] you I wonder [A]why
There has to [Dm6] come a time when [Bm]we must say goodbye
[E7]I'm alive when [Dm6] we are [A]together

CHORUS

[José] [A]When I look at [Dm6] you I wonder [A]why
There has to [Dm6] come a time when [Bm]we must say goodbye

[Both] [E7]I'm alive when [Dm6] we are [A]together

CHORUS

OUTRO

Amigos para [D]*siempre* means you'll always be my [E7]friend
Amics per [A]*sempre* means a love that cannot [F#m]end
Friends for [Bm]life not just a summer or a [E]spring
[E7]*Amigos para* [Asus4] *siempre*
[E7]*Amigos para* [Asus4] *siempre* [A]

18. ISPA SONG (calypso style)

C F G C Am Dm G C

CHORUS

Verse 1

We are one tribe, we are one	C F
From many lands we do come	G C
Communication between professionals	Am Dm
Promoting psychological principles	G C



Bayard Bartley: ISPA
singalong pioneer

Verse 2 + Italian

Children's rights in every nation	C F	<i>Diritti dei bambini in ogni nazione</i>
Every child an education	G C	<i>Ogni bambino un'educazione</i>
Well-being across the lands	Am Dm	<i>Benessere per tutto il mondo</i>
Creating networks is in our hands	G C	<i>Creare reti è nel nostro pondo</i>

CHORUS

Verse 3

Africa, three Americas	C F
Whole of Europe and Asia	G C
Middle East and Antarctica	Am Dm
Australia and Oceania	G C

Verse 4

Colleagues come from everywhere	C F
A special feeling is what we share	G C
The atmosphere we create is	Am Dm
ISPA's unique & special trait	G C

Verse 5

Dream of a world where conflicts cease,	C F
Empathy and compassion will increase.	G C
With open hearts and minds we strive,	Am Dm
To keep this hope and dream alive.	G C

Verse 6 + Italian

Being happy, being kind	C F	<i>Essere felici, essere gentili,</i>
No child to be left behind	G C	<i>Nessun bambino resti indietro, sì,</i>
Education for every land	Am Dm	<i>Educazione per tutti quanti,</i>
Capacity building is in our hands	G C	<i>Insieme possiamo farlo, senza scanti.</i>

CHORUS (3 versions – creates different rhythms and harmonies)

(1) I.S.P.A. (4X) (2) ISPA ISPA ISPA PA (4X) (3) International School Psychology (4X)